

壹、前言

所謂的「多義詞」，即是用同一個文字符號表示不同的語義，但這些語義屬於同一個詞。詞的語音語義關係是多重的，而多義詞則是一詞多義的關係。一詞多義在語言中是很普遍的現象，它是由語言經濟原則造成的，目的在運用語言中有限的詞彙表達豐富的涵意。曾曉紅提過，一詞多義的傳統研究是從歷時的角度開始的。¹從歷時的角度分析，即把一詞多義現象理解為歷史和社會發展的結果，或者概括的說，詞的語義結構變化引起了一詞多義現象。儘管傳統的歷史研究從歷史和社會等角度對多義現象進行了分析，指出了語義變化的原因，但忽略了人類習得的過程，沒從語義內部的關係來闡釋意義之間的連繫。然而認知語言學的研究表明，多義現象是通過人類認知手段由一個詞的中心意義或基本意義向其他意義延伸的過程，是人類認知範疇化和概念化的結果。在由一個詞表達的、以相互關聯範疇組成的複雜網絡建構中，隱喻和轉喻有著關鍵的作用。

也就是說，多義詞的研究跳脫了以往傳統的做法，進入到語義內部，觀察各義項間親疏遠近的關係。而在多義詞複雜的語義網絡中，其詞義延伸的兩種主要的模式，一是「輻射型」(radiation)，一是「連鎖型」(concatenation)。「輻射型」的語義發展指的是，多義詞它的各個引申義或轉義都是從一個共同的語義中心發展出來的，這個語義中心就是所謂中心意義，各個引申意義或轉義對中心意義而言就是邊緣意義。每個邊緣意義既與中心的基本意義有連繫，但又互相獨立。「連鎖型」的語義發展指的是，詞從一個意義出發產生第二個意義，第二個意義產生第三個意義，這樣連續下去，最後產生的詞義與第一個詞義往往看不出任何連繫，詞義呈線狀發展。

瞭解詞的意義結構中的這些內部連繫是很重要的，透過這樣有助於把錯綜複雜的一詞多義的現象理出頭緒並貫串起來，充分掌握一個詞的全部意義。一個多義詞的語義發展，往往是輻射和連鎖兩種方式交互運用的。然而實際操作時，有時會因為難以判斷語義間的演變方式，或因為不熟悉各語義在歷時上的發展，而無法得到客觀、有效的結果。

1998年連金發運用概念結構的觀念，來討論閩南語的泛意詞「拍pah⁴」；²此後，又陸續發表一系列論文，來探討閩南語的多義詞，並透過詞彙分解來建立多義詞的概念結構。連金發認為，多義詞是一個詞形含有兩個以上的意位。詞位和意位分屬不同的層位，兩者之間可能呈現非一對一的關係。詞項內的意位可以成千上萬計，但意位解析後的語義元素是反復出現的一套有限的成份，掌握到這一套有限的語義元素，可用來捕捉變化萬千的詞義，往往

¹曾曉紅。〈從認知語義學角度看多義詞〉，《時代教育》(教育教學版)，5期(2009)：73。

²連金發。〈試論臺語泛意詞「拍pah⁴」〉，載於《臺灣語言及其教學國際研討會論文》，國立新竹師範學院(新竹市：國立新竹師範學院，1998)，375-390。

可以從表面上不同的語詞找出彼此之間的共通性，也可以有效的比較不同語言間詞義的異同。³

換言之，概念結構是由一套有限的語義元素組成的，設立於詞彙及外在世界之外的概念結構有以簡馭繁的效應。而透過這種分解方式，可以有效的解釋多義詞語義延伸的脈絡，進而瞭解它們在句式中的語義角色。

本文擬以閩南語歌仔冊中的多義詞「落loh⁸」為例，⁴透過傳統字辭典中的釋義方式，討論各義項間的邏輯關係；接著從概念結構的觀念，來建構「落」語義延伸的類型；最後由句法結構觀察「落」和其他語詞的互動，且一併探討「落」充當其他詞性時的使用狀況。

關於閩南語的「落loh⁸」，除了連金發曾以明清戲文及現代民間故事集的語料來作觀察⁵外，蕭惠玲也曾就華語的「下去」和閩南語的「落去」做一比較，⁶陳奕秀則是從「落」的語義延伸探討「V-落」的概念結構。⁷連金發主要是談從16世紀到現代閩南語趨向式的演變，「落」的觀察是其中一部分；蕭惠玲一文以「楊允言臺語線頂資料庫」及「可愛的仇人」為語料，陳奕秀一文則取自董忠司《臺灣閩南語辭典》、教育部《臺灣閩南語常用辭典》及楊允言線上「臺語文辭典檢索」，兩文皆著重語法理論的探討。

本文的語料主要取自傅斯年圖書館所公開的歌仔冊文獻，以及臺灣大學圖書館楊雲萍文庫的歌仔冊文獻和筆者所收藏的版本，並從中整理出55個本子，時間約從1894~1990年，進而觀察這些本子裡「落」的使用情形，再以概念結構和句法結構來加以分析。

貳、「落」在傳統字辭典中的釋義

傳統閩南語字辭典在多義詞的義項排列上，多因循一般字辭典的排列方式，即根據使用頻率高低，以及義項間的邏輯關係來排列。這樣的方式，可以幫助讀者很快的找到所要查詢的詞的常用意及各個引申意。

³相關論述可參連金發。〈臺灣閩南語「放」的多重功能：探索語意和形式的關係〉，《漢學研究》，22卷1期（2004）：391-418。

⁴閩南語「落」一詞的語音語義關係是多重的，基本上它是一詞多音多義的關係。據楊秀芳的說法，「落」除了loh⁸的讀音外，還有lauh⁸、lau³、lak⁴、lok⁸、lok⁴。這些讀音各包含了不同的語義，但義項不多，大抵為loh⁸一音所包含的義項涵蓋，為免生枝節，本文暫只討論loh⁸一音。參見楊秀芳。《閩南語字彙》（一）（臺北市：教育部，1998），271-275。

⁵連金發。〈《荔枝記》的趨向式探索〉，《語言暨語言學》，7卷4期（2006）：755-798；連金發。〈閩南語趨向式歷時演變探索〉，《語言暨語言學》，12卷2期（2011）：427-475。

⁶蕭惠玲。《華語「下去」與臺灣閩南語「落去」的比較研究》（碩士論文，國立新竹師範學院臺灣語言與語文教育研究所，2004）。

⁷陳奕秀。〈從閩南語趨向動詞「落」的語義延伸探討「V-落」的概念結構〉，載於《第十一屆全國語言學論文研討會》，國立新竹教育大學臺灣語言與語文教育研究所（新竹市：國立新竹教育大學，2010），1-20。